



Informationen zu den Hortgebühren

Sie haben Ihr Kind im Hort einer Grundschule des ILM-Kreises angemeldet.

Sollten Sie Leistungen, wie Bürgergeld vom Jobcenter, Asylbewerberleistungen vom Sozialamt oder Kinderzuschlag erhalten, bitten wir Sie um Einreichung des aktuellen Leistungsbescheides, damit eine Ermäßigung der Hortgebühren erfolgen kann. Bitte reichen Sie nach Erhalt auch umgehend jeden Weiterbewilligungsbescheid ein, da Sie sonst die Hortgebühren bezahlen müssen.

Sollten Sie Einkommen aus einer Arbeitstätigkeit erhalten, teilen Sie uns dies bitte auch mit, z.B. mit Lohnzettel.

Wenn Ihr Kind den Hort nicht mehr besuchen soll, müssen Sie eine schriftliche Abmeldung im Hort oder bei uns einreichen.

Bitte teilen Sie uns bei einem Umzug Ihre neue Adresse mit.

Vielen Dank.

(arabisch)

معلومات عن رسوم الرعاية بعد المدرسة

سجلت طفلك من أجل الرعاية بعد المدرسة (Hort) في مدرسة من مدارس إقليم

ILM-Kreis الابتدائية.

إذا كنت تتحصل على المساعدات الاجتماعية بكافة أشكالها، كالمساعدة من مكتب العمل (Jobcenter) أو مركز الرعاية الاجتماعية (Sozialamt) أو إعانة السكن (Wohngeld) أو إعانة الأطفال الإضافية (Kinderzuschlag) فعليك تقديم بيان الإعانة الحالي (Leistungsbescheid)، لأجل الإعفاء أو التخفيض من تكاليف الرعاية المدرسية (Hortgebühren)

يرجى تقديم بيان الإعانة بشكل عاجل عند الاستلام والتجديد في كل مرة، وإلا فسيتم عليك دفع رسوم الرعاية المدرسية.

إذا كان لديك راتب عمل فيرجى إعلامنا بذلك وإحضار بيان الراتب على سبيل المثال.

عند التوقف عن الذهاب إلى الرعاية بعد المدرسة فيجب إعلام المدرسة أو إعلامنا بذلك كتابياً.

(armenisch)

Տեղեկանք՝ հետդպրոցական խնամքի վճարներին

Դուք գրանցել եք ձեր երեխային իմ շրջանի տարրական դպրոցի հետդպրոցական խնամքի կենտրոնում:

Եթե դուք ստանում եք այնպիսի նպաստներ, ինչպիսիք են քաղաքացու նպաստը աշխատանքի կենտրոնից, ապաստան հայցողի օգուտները սոցիալական նպաստի գրասենյակից կամ երեխայի նպաստից, խնդրում ենք ձեզ ներկայացնել ընթացիկ նպաստի ծանուցումը, որպեսզի հնարավոր լինի նվազեցնել դպրոցից հետո խնամքի նպաստի վճարները:

Խնդրում ենք նաև ցանկացած լրացուցիչ հաստատման ծանուցում ներկայացնել անմիջապես ստանալուց հետո,

հակառակ դեպքում դուք ստիպված կլինեք վճարել դպրոցից հետո խնամքի նպաստները:

Եթե դուք ստանում եք եկամուտ աշխատանքային գործունեությունից, խնդրում ենք տեղեկացնել մեզ,

օրինակ, աշխատավարձի սայթաթումով:

Եթե դուք այլևս չեք ցանկանում, որ ձեր երեխան հաճախի դպրոցից հետո խնամքի կենտրոն, դուք պետք է

գրավոր դիմում ներկայացնեք դպրոցից հետո գտնվող խնամակալական կենտրոն կամ մեզ:

Խնդրում ենք մեզ տեղեկացնել ձեր նոր հասցեն, եթե դուք տեղափոխվում եք:

Շատ շնորհակալություն.

(englisch)

Information on after-school care fees

You have registered your child in the after-school care center of a primary school in the ILM-Kreis.

If you receive benefits such as citizen's allowance from the job centre, asylum seeker benefits from the social welfare office or child allowance, we ask you to submit the current benefit notice so that a reduction in the after-school care fees can be made. Please

also submit any further approval notice immediately upon receipt, otherwise you will have to pay the after-school care fees.
If you receive income from a work activity, please let us know, e.g. with a pay slip.
If you no longer want your child to attend the after-school care center, you must submit a written deregistration to the after-school care center or to us.
Please let us know your new address if you are moving.
Thank you very much.

(ukrainisch)

Інформація про оплату за групу продовженого дня

Ви записали свою дитину до групи продовженого дня в початковій школі в Ільмському районі.
Якщо ви отримуєте допомогу, наприклад, Bürgergeld від Центру зайнятості, допомогу для шукачів притулку від Управління соціального забезпечення або надбавку на дитину, будь ласка, подайте актуальне повідомлення про виплату допомоги, щоб зменшити плату за групу продовженого дня. Будь ласка, також негайно подавайте повідомлення про продовження виплат після їх отримання, інакше вам доведеться платити за групу продовженого дня.
Якщо ви отримуєте дохід від роботи, будь ласка, також повідомте нас про це, наприклад, за допомогою платіжної квитанції.
Якщо ваша дитина більше не буде відвідувати групу продовженого дня, ви повинні подати письмову заяву про це до групи продовженого дня або до нас.
Якщо ви переїжджаєте, будь ласка, повідомте нам свою нову адресу.
Щиро дякуємо.

(Dari-persisch)

اطلاعات مربوط به هزینه های مراقبت بعد از مدرسه

شما فرزند خود را در مرکز مراقبت های بعد از مدرسه یک مدرسه ابتدایی در منطقه ایلم-کرایز ثبت نام کرده اید.
اگر مزایایی مانند کمک از مرکز کارپایی، مزایای پناهجو از اداره رفاه اجتماعی یا کمک هزینه کودک دریافت می کنید، از شما می خواهیم اسناد (بشاید) فعلی آنها برای ما را ارسال کنید تا هزینه های مرکز مراقبت های بعد از مدرسه کاهش یابد. لطفاً بلافاصله پس از دریافت، هر گونه اطلاعیه ای مبنی بر تمدید رابرای ما ارسال کنید، در غیر این صورت باید هزینه های مراقبت بعد از مدرسه را خود پردازید.
اگر کار می کنید و درآمد دریافت می کنید، لطفاً به ما اطلاع دهید، مثلاً با سند معاش.
اگر دیگر نمی خواهید فرزندتان در مرکز مراقبت های بعد از مدرسه حضور یابد، باید یک سند کتبی لغو را به مرکز مراقبت های بعد از مدرسه یا به ما ارسال کنید.
در صورت نقل مکان لطفاً آدرس جدید خود را به ما اطلاع دهید.

(russisch)

Информация о плате за внешкольный уход

Вы зарегистрировали своего ребенка в группе продленного дня начальной школы в Ильм-Крайзе.
Если Вы получаете такие пособия, как пособие гражданина в центре занятости (дзобцентр), пособие для лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, от организации социального обеспечения (социаламт) или пособие на ребенка, мы просим Вас представить текущее уведомление о пособиях, чтобы можно было снизить плату за группу продленного дня. Пожалуйста, отправьте также любое дополнительное уведомление об одобрении сразу после получения, в противном случае Вам придется оплатить сборы за группу продленного дня.
Если Вы получаете доход от трудовой деятельности, пожалуйста, сообщите нам об этом, например, с расчетным листком.
Если Вы больше не хотите, чтобы Ваш ребенок посещал группу продленного дня, Вы должны подать письменное заявление об отмене регистрации в группу продленного дня или к нам.
Пожалуйста, сообщите нам свой новый адрес, если Вы переезжаете.
Большое спасибо.

Landratsamt des Ilm-Kreises
Ritterstraße 14
99310 Arnstadt
<http://www.ilm-kreis.de>
Telefon 03628 738-0
Telefax 03628 738-111

Allgemeine Sprechzeiten:
Di. 08:30 - 11:30 Uhr
13:00 - 18:00 Uhr
Do. 08:30 - 11:30 Uhr
13:00 - 14:30 Uhr

Bankverbindung:
Sparkasse Arnstadt-Ilmenau
BLZ: 840 510 10
Konto-Nr: 1810000153
BIC: HELADEF1ILK
IBAN: DE 79840510101810000153